

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)



A!

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Δευ. 5969 / 10-11-70

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις).... ΔΑΦΝΗ  
(παλαιότερον ὄνομα: ΚΟΥΦΑΛΑ.), Ἐπαρχίας ΕΥΡΥΤΑΝΙΑΣ  
Νομοῦ ΕΥΡΥΤΑΝΙΑΣ

2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος .....  
..... ἐπάγγελμα ΓΕΩΡΓΟΣ  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις ΚΕΡΑΣΟΧΟΡΙΟΝ  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον ΑΠΟ 1903

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :

α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον ΧΡΗΣΤΟΣ  
ΔΗΜΑΚΗΣ ΤΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ  
ἡλικία 67... γραμματικαὶ γνώσεις ΔΗΜΟΤΙΚΩΝ  
ΣΧΟΛΕΙΩΝ... τόπος καταγωγῆς ΔΑΦΝΗ  
ΕΥΡΥΤΑΝΙΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων ; ... ΔΙΑ ΣΠΟΡΑΝ ΠΡΟΩΡΙΖΟΝΤΟ  
ΤΑ ΚΑΤΕΧΟΜΕΝΑ ΙΔΙΟΚΤΗΤΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ...

Ἐπὶ αὐτὰ χωρίζονται ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα ; ΔΙΑ ΒΟΣΚΗΝ ΠΡΟΩΡΙΖΟΝΤΟ ΜΟΝΟΝ ΚΟΙΝ. ΕΚΤΑΣΕΙΣ

2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
... ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΑΝΗΚΟΝ ... Εἰς ΧΕΡΙΚΕΣ

3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του ; ... ΝΑΙ ...

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εις τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; ΟΙ ΚΑΤΟΙΚΟΙ..ΑΣΧΟΛΟΥΝΤΑΙ

ΤΑΙ..ΕΙΣ..ΤΗΝ ΓΕΩΡΓΙΑΝ..ΚΑΙ ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑΝ

2) Οί τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ασχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εις τὴν γεωργίαν ; ..... ΝΑΙ .....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; .....

ΔΕΝ...ΗΤΗΡΧΟΝ...ΕΙΣ..ΤΟΝ

ΤΟΠΟΝ..ΜΑΣ...ΤΣΙΦΛΙΚΙΑ .....

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.) ..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

.....

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;) .....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. δια το θερίσμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἐπὶ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

ΕΛΑΜΒΑΝΟΝ...ΩΣ..ΑΜΟΙΒΗΝ...ΕΙΣ..

ΕΙΔΟΣ...ΩΣ..ΕΠΙ..ΤΟ ΠΛΗΣΤΟΝ .....

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; .. ΔΕΝ..ΕΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΟ

ΟΥΝΤΟ...ΔΟΥΛΟΙ...ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ..ΜΑΣ..

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; .. ΔΕΝ..ΕΠΗΓΕΝΑΝ...ΕΙΣ..ΞΕΝΑΣ

ΕΡΓΑΣΙΑΣ..ΑΣΧΟΛΟΥΝΤΟ..ΜΟΝΟΝ ΕΙΣ ΤΑΣ..ΙΔΙΚΑΣ ΤΕΝ

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται ..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; ... ΟΙ...ΑΡΡΕΝ.ΕΕ...ΕΠΗ

Γ.Ε.ΝΑΝ.ΩΣ..ΕΡΓΑΤΑΙ-ΚΤΙΣΤΑΙ-ΞΗΡΑΝΓΟΙ..ΚΛΠ

- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλάμιδος μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ...

...ΕΛΙΠΑΙΝΟΝΤΟ... ΜΟΝΟΝ... ΜΕ... ΖΩΙΚΗΝ  
...ΚΟΠΡΟΝ... ΒΟΩΝ... ΚΑΙ... ΑΙΓΟΠΡΟ  
...Β.Α.Ι.ΩΝ.....

- 2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ΧΡΗΣΙΣ... ΛΙΠΑΣΜΑΤΩΝ... ΕΓΙΝΕ... ΤΟ... 1938...

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ΔΕΝ... ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΝΤΑΙ...

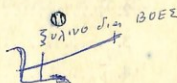
ΤΟ... ΣΙΔΙΡΟ... ΑΡΟΤΡΟ... ΚΑΙ... ΜΗΧΑΝΑΙ.....

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; Ε.Ρ.Η.Σ.Ι.Μ.Ο.Π.Ο.Ι.Ο.Υ.Ν.Τ.Α.Ι. ΚΑΝ... ΣΙΔΙΡΟ...

...ΑΡΟΤΡΟ... ΜΕΤΑ... ΤΟ... ΕΤΟΣ... 1950...  
...ΤΑ... ΟΠΟΙΑ... ΜΑΣ... ΤΗ... ΕΧΘΑΡΗΣΕ... ΤΟ... ΚΡΑΤΟΣ... ①

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἁρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

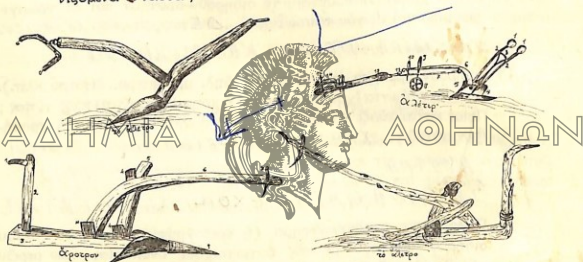
- 1..... 4..... 7..... 10.....  
2..... 5..... 8.....  
3..... 6..... 9.....



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει; ) ΔΕΝ... ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΝΤΑΙ  
3) Μηχανὴ θερισμοῦ ΔΕΝ... ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ.....

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)... *Ο.Κ.Ι.*.....  
 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ ... *Δ.Ε.Ν. ΧΡ.Η.Σ.Ι.Μ.Ο.Π.Ο.Ι.Ο.Κ.Ν.Τ.Α.Ι.*  
 στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ  
 παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον .. *Τ.Ο. Κ.Α.Τ.Α.Σ.Κ.Ε.Ν.Α.Σ.Ε.*..  
*.. Μ.Ο.Ν.Ο.Σ. Τ.Ο.Υ. Ο. Γ.Ε.Ο.Ρ.Γ.Ο.Σ.*.....

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον  
 σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
 εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-  
 νιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὥς ἀπαντᾶ-  
 ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς  
 ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν  
 ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |         |          |          |
|---------|----------|----------|
| 1. .... | 6. ....  | 11. .... |
| 2. .... | 7. ....  | 12. .... |
| 3. .... | 8. ....  | 13. .... |
| 4. .... | 9. ....  | 14. .... |
| 5. .... | 10. .... | 15. .... |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.



(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὄλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχνογραφῆσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

..Τ.Α.....Υ.Ν.Ι.Α...Δ.Ι.Α...Τ.Α...Ξ.Υ.Λ.Ι.Ν.Α...Α.Ρ.Ο.Τ.Ρ.Α  
..Ε.Ι.Ν.Α.Ι...Ο.Λ.Α...Τ.Η.Σ...Ι.Δ.Ι.Α.Σ...Μ.Ο.Ρ.Φ.Η.Σ



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;.....

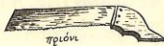
Δ. Α. Κ. Α. Δ. Η. Μ. Ι. Α. Σ. Α. Ο. Η. Ν. Ω. Ν. 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;.....



..Η.Σ.Π.Α.Θ.Η.....Ε.Ι.Ν.Α.Ι...Κ.Α.Ι...Η.Τ.Ο...Ε.Κ.  
..Ξ.Υ.Λ.Ο.Υ.....

- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

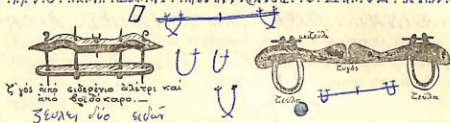
..Ε.Ρ.Γ.Α.Λ.Ε.Ι.Α...Χ.Ρ.Η.Μ.Ο.Π.Ο.Ι.Ο.Υ.Ν.Τ.Α.Ν...Σ.Κ.Ε.Π.Α.Ρ.Ν.Η  
..Π.Ρ.Ι.Ο.Ν.Η...Α.ΡΙ.Δ.Ι...Σ.Κ.Α.Ρ.Π.Ε.Λ.Ο...Ξ.Υ.Λ.Ο.Φ.Α.Ι...Κ.Α.Ι...Π.Α.Ρ.Ν.Α.ΡΙ...



8) α) Διά τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. **ΒΟΕΙ. ΑΓΕΛΑΔΕΙ... ΜΟΝΡΑΝ...**

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἐν ;... **ΧΡΗ. ΣΙΜΟΠΛΟΥΝΤΑΙ. ΔΥΟ. ΖΩΑ...**

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;  
**Η.Τ.Ο. Κ.ΑΙ. ΕΙΝΑΙ. ΑΝΑΓΚΑΙΟΣ. Ο. ΖΥΓΟΣ. ΠΑΝΤΕΣ**



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.). ... **ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ. ΔΙΑ. ΤΟΝ. ΖΥΓΟΝ.**

**ΕΙΝΑΙ. ΟΙ. ΖΕΥΓΕΣ. ΚΑΙ. ΤΑ. ΣΗΔΙΡΑ.**

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερώς τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. ... **ΖΕΥ. ΝΕΣ. ΔΥΟ. ΕΙΔΩΝ.**

**ΜΟΝΟΚΑΜΑΤΕΣ. ΓΥΡΙΒΕΣ. καὶ. δύο. ὡς. σχεδίων. ἑνὸς**

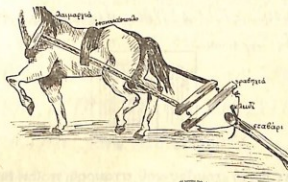
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινοῦ, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). ... **ΑΥΤΟ. ΛΕΓΕΤΑΙ. Κ. Π. ΔΙ.**

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; **ΑΠΟ. ΤΟ. 1950**

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; **ΓΙΝΕΤΑΙ. ΟΠΡΟΣ. ΚΑΙ. ΣΤΟΥΣ. ΚΑΜΠΟΥΣ. ἀεμαρχοὶ. τραβιχτῆ. παλαιήτες**

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,  
 τήν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ  
 εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

.....Τ.Ο...ΙΔΙΩΝ...ΟΡΩΣ...Η.ΚΑΤ'Ο.ΦΩΤΟΓΡΑ.  
 ΦΙΑ.....  
 .....



ζ'. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης  
 τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα  
 ἢ συνηθέα εἰς τὸν τόπον σας ..ΣΥΝΕΩΣ...ΑΡΩΣ...  
 ΚΑΙ.ΩΣ...ΕΠΙ...ΤΟ...ΠΛΗΖ...Ο.ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ  
 τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἄλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,  
 εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) .ΕΙΣ...Τ.Ο...ΕΥ.Ο.Ι.Ν.Ω.Ν.....

..ΑΡ.Ο.Τ.Ρ.Ω.Ν...ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ.ΜΟΝΟΝ...ΒΟ.Ε.Σ...ΚΑΙ  
 ..ΑΓΕ.Π.ΑΔΕΣ.ΖΑΡΕΘΕΤΟΝΤΕΣ.ΤΟΝ.ΖΥΓΕΝ.ΣΥ.ΣΟ.ΑΝΩ.ΜΕΡΩΣ.ΤΟΥ.ΠΕΚΟΥ.

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

..ΕΙΣ...Τ.Ο...Σ.Ι.Δ.Η.Ρ.Ω.Ν...ΑΡ.Ο.Τ.Ρ.Ω.Ν...ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ  
 ΜΟΝΟΝ...Α.Ο.Τ.Α...ΚΑΙ...ΜΟΥΛΑΡΙΑ.....

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ  
 ὄργωμα· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα  
 τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).

..ΚΑΤ'ΕΥΘΥΝΗ...ΜΕ.ΣΧΟΙΝΙ.ΠΟΥ.ΕΧΕΙ.ΔΕΘΗ.ΕΙΣ.ΤΑ.  
 ΚΕΡΑΤΑ.ΚΑΙ.ΤΟ.ΑΔ.ΑΚΡΟΝ...ΕΙΣ.ΤΗΝ.ΧΕΙΡΩΒΑ.ΤΟΥ.ΑΡΩΤΡΟΥ



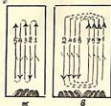
- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πῶς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

το άρρωστα... γίνεται... σε... χαρακτες... βλα...

16) α... ολνιφαντας... αιχαμεις... διατλ. τα χωρα

ἡ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

Για. είναι... ΕΠΙΚΛΙΝΑΙ... δει... εναν... Καμπόδ... και  
 161α διηγήθ' ὁραναί.



Σημειώσατε με το σημείον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὁργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὁργωματος σκεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη)  
εἰς λαοῖδας (δηλ. σπορές ἢ σπορίες, γράμεις, σισίαι, μεδράδες  
κ.λ.π.); .. γ. .. ΣΠΟΡΕΙ... ΕΦΙΝ.ΕΥΑ... με... ΣΠΟΡΙΕΙ  
.. Α.ΝΙΦΜΕΝΕΣ... με... ΤΑ ΞΕΝΕΥΕΙ... ΠΡΟΣ. ΕΝ.ΥΕΛΙΩΝ  
ΤΟ. ΣΠΟΡΕΥΕΙ...

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρὶς (ἡ σποριά) ; μὲ αὐλακιάν ; .....

ME. Azerbaijan

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνθήκη νὰ γίνεταὶ ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν, μόνον μὲ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον; ... ΟΧΙ ... ΜΕ ΣΚΑΠΑΝΗΝ ... ΓΙΝΕΤΑΙ  
ΜΕ ΤΟ ΑΡΟΤΡΟΝ

- 7) Ποιοι τρόποι ή είδη όργώματος (άροτρίσεως) ήσαν έν χρήσει παλαιότερον (ή σήμεραν). Δηλ. ή διάνοιξις τών αΐλάκων μέ τò ύνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ. . . Τ.Ω... Ο.Ρ.ΓΩΜΑ... ΕΓΙΝΕΤΟ... ΚΑΙ... ΓΙΝΕΤΑΙ... Σ.Τ.Α... Ι.Σ.Ι.Α... Β.Α.Θ.Ω.Κ.Σ... ΑΝΑΠΛΩΘΕΣ... ΤΟΥ ΠΑΧΟΥΣ... ΤΩ ΧΩΡΑΦΙΟΥ... 15... 20... 25... Π.Ω.Ν.Ι.ΟΥΣ

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σπορὰς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων  
ἢ ἄλλων. ...Εἰς...τὰ ὀργώματα...Διὰ...ἀφ' ἑαυτοῦ  
...σιν...τὴν φύσιν...κ. ἡ ττ.

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημοτριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά: π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. Ο.Ρ.Γ.Ω.Μ.Α.Τ.Α. Π.Ρ.Ο.Η.  
Γ.Ο.Ν.Τ.ΑΙ.....Μ.Ο.Ν.Ο.Ν. ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΠΟΡΑΝ..ΡΡΑΒΟ  
ΣΙΤΟΝ.-ΚΑΙ ΤΡΥΦΙΛΙΟΝ. ΚΑΙ ΚΥΠΕΝΤΙΚΟΝ. Ω.ΔΕ. ΣΙΤΟΣ  
ΣΠΕΡΝΟΝΤΑΝ..ΚΑΙ. ΣΠΕΡΝΕΤΕ.....ΧΩΡΙΣ..Ο.Ρ.ΓΩ  
ΜΑΤΑ. ΠΙΘΩ. ΑΠΟ ΤΟ ΖΕΥΓΑΡΙΟ. ΑΝΟΧΑΝΘΙ. ΤΕΘΑΣΙ. ΝΑΙ ΤΟ ΪΘΙΑΙΝ

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀποντήσατε ὁμοίως, ὡς ἄνωτέρω)

ΔΙΑΤΑΚΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΙΑ ΟΡΓΑΝΑ  
ΔΙΑΚΡΙΤΕΥΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-  
νάπαιυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΟΡΟΝ ΜΑΣ ΑΦΙΝΕΤΑΙ ΕΝΑ ΕΤΟΣ...

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; . . . ΜΟΝΟΝ. ΔΙ. ΑΡΑΒΟΣΙΤΟΝ. ΚΑΙ ΨΥΧΑΝΘΟΝ

- 5) Ποια εργαλεία ή σκεύη χρησιμοποιούνται: α) κατά την σποράν.  
π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; ..ΧΡΗΣΙΜΟΤΗΤ  
ΗΤΑΙ...ΤΟ ΔΙΣΑΚΗ...Η ΣΑΚΟΝΙ...ΠΟΤΕΡΕΙΕΧΗ..  
ΤΟΝ ΣΠΟΡΟΝ.....

- β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρουσία) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλει-  
ψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον  
τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; . *ΕΙΣ... Τ.Ο... ΕΠΙ... Τ.Ο...*

*Π.ΛΙ.Σ.Τ.Ο.Ν... ΜΕ... ΤΗΝ... ΒΟΥΚΕΝΤΡΑ... ΚΑΙ...  
ΜΕ... ΕΝΑ... ΗΔΙΚΟΝ... ΕΡΓΑΛΕΙΟΝ... ΕΥΣΤΑ... ΣΙΔΗΡΑ  
ΚΑΙ... ΜΕ... ΕΥΣΤΡΑ... ΚΑΛΟΜΕΝΗ... ΑΠΟ... ΕΥΡΩΝ...*

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνι-  
σμα, διβόλισμα); .... *ΕΙΣ... Τ.Ο... Τ.Ο.Π.Ο... Μ.Α.Σ...*

*ΕΡΑΧ.Ι.Σ.Τ.Ο.Ι... Ζ.Β.ΑΡΝΙΖΟΝ... ἢ ἰσοπέδωσις... γινώσκ. με... τρι...  
τ.β.α.π.ι.α.*

3) Ἡ σκάφη μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα,  
τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων  
περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχε-  
διάσματα ἢ φωτογραφαίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχε-  
διάσματά τινων ἐκ τούτων).

*ΜΕ... Τ.Σ.Ο.Ν... ΕΡΑΧ... ΑΚΑΔΗΜΙΑ... ΑΘΗΝΩΝ*



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κή-  
που· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) .....  
 ...ΕΙΣ...ΤΑ...ΙΔΗΚΑΜΑΣ...ΜΕΡΗ...ΧΡΗΣΙΜΩ.  
 ΠΟΙΗΤΕ...ΩΣ...ΕΠΙ...ΤΟ...ΠΑΙΣΤΟΝ...Ο...ΚΑΣΜΑΣ  
 .Τ.ΞΑΠΑΙ...ΟΛΙΓΑΙ...ΧΤΑΡΧΟΥΝ.....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγὰν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι πού ἐκτελοῦν  
 ..Μ.ΕΛΗ...ΤΗΣ...ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ.....

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους.....  
 ΤΑ...Ο.Σ.Π.Ρ.Α...Ε.ΚΑΛΙΕΡΓΟΥΝΤΑ...ΕΙΣ...  
 ΤΑ...ΧΩΡΑΦΙΑ...ΑΝΑΜΙΝΤΑ...ΠΕΤΙΩΝ...ΠΟΤΙΣΤΙΚΩΝ...  
 ΑΡΑΒΟΣΙΤΩΝ...ΚΑΙ...ΕΙΣ...ΤΑ...ΚΟΙΠΩΝΕ.....

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά. ...ΩΣ...ΕΠΙ...ΤΟ...ΠΑΙΣ...ΤΟΝ...ΤΑ...ΠΟΤΙΣΤΙΚΑ...ΚΑΙ...ΠΑΧΕΑ...  
 .ΧΩΡΑΦΙΑ.....

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἑσπέρνουντο ἢ ἐφύτευοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς) καὶ ἄλλως. ...ΕΙΣ...Α.Κ.Ω.Α.Κ.Ι.Α...ΦΥΤΕΥΟΝΤΑ...  
 ΚΑΙ...ΦΥΤΕΥΟΝΤΑΙ...ΚΑΙ...ΒΡΑΓΙΕΣ.....

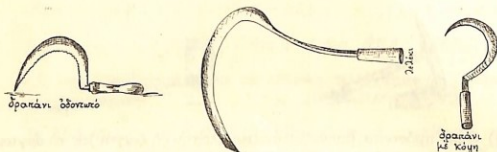
## Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

### α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·



π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) Τ.Α. ΔΙΜΗΤΡΙ  
Α.Κ.Α. ΕΘΕΡΙΖΟΝΤΟ ΜΕ ΔΡΕΠΑΝΗ Ο  
ΣΙΤΟΣ ΚΑΙ Ο ΑΡΑΒΟΣΙΤΟΣ ΜΑΖΕΥΕ  
ΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.

ΕΙΝΑΙ Α.Κ.Ο.Μ.Α. ΕΛ. ΧΡΗΣΕΙ Τ.Α. ΔΡΕΠΑΝΙΑ  
Τ.Α. ΟΔΟΝΤΩΤΑ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).

Η.Ρ.Ο.Ψ.Η. Τ.Ο.Κ. ΔΡΕΠΑΝΙΟΝ. Η.Τ.Α.Ν. ΟΔΟΝΤΩ  
Τ.Η.

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του; (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;

ΚΟΙΝΟΣ ΔΡΕΠΑΝΙ

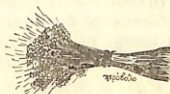
- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) ...*Τ.Α...Τ.Ε.Ρ.Ν.Α.Μ.Ε...Ε.Τ.Ι.Μ.Α...Α.Π.Ο...Τ.Η.Ν...Α.Γ.Ο.Ρ.Α.Ν.Α.Π.Ο.Τ.Α.Σ.Ι.Δ.Η.Ρ.Ο.Π.Ο.Λ.Ε.Ι.Α.*
- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μετὰ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσης καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίων) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) ...*Μ.Ω.Ν.Ω.Ν...Τ.Α...Ρ.Ε.Β.Ι.Θ.Ι.Α...Ε.Ξ.Ε.Ρ.Ι.Ζ.Ω.Ν.Α.Ν.Τ.Ω...ΚΑΙ...Η.Ρ.Ο.Β.Η.....*

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. ...*Α.Ν.Α.Π.Ο.Τ.Ο.Σ...Τ.Ο.Υ...Α.Ν.Α.Σ.Τ.Η.Μ.Α...Τ.Ο.Σ...Τ.Ο.Υ...Φ.Υ.Τ.Ω.Ν...Α.Π.Ο.Τ.Ε.Κ.Α.Ω.Σ...Ι.Ρ.ΙΑ.Ν.Ι.Α.Π.Α.Ν.Τ.Ο.Ρ.Ε*  
*ΑΝΕ ΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΙΑΣ*
- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἔλεγοντο (ἢ πῶς λέγονται). ...*Ε.Ν.Ε.Ρ.Ω.Ν.Τ.Ω...Τ.Ε.Σ.Ι.Α.Ε.Σ...Α.Θ.Η.Ν.Ω.Ν*
- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ὅλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιά), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦς τὰ δράγματα (δραξίς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; ...*Ο.Ι...Ι.Δ.Ι.Ο.Ι...Ο.Ι.Θ.Ε.Ρ.Ι.Σ.Τ.Α.Ι...Τ.Α...Τ.Ο.Π.Ο.Θ.Ε.Τ.ΟΥΝ...Ε.Ι.Σ.Τ.Ο.Ε.Δ.Α.Φ.Ο.Σ.....*

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) ...*Τ.Ο.Π.Ο.Θ.Ε.Τ.ΟΥΝ...Τ.Ω...ΚΑΙ...Τ.Ο.Π.Ο.Θ.Ε.Τ.ΟΥΝΤΑΙ...Ε.Ι.Σ...Γ.ΡΑΜΜ.Ε.Σ...Ν.Α.Δ.ΙΑ.Σ.Τ.ΟΥΝ...ΚΑΙ...Μ.Ε.Τ.Α...Δ.Ε.Α.Ν.ΩΝ...Τ.Α.Ι...Δ.Ε.Μ.Α.Τ.ΙΑ...ΚΑΙ...Μ.Π.Ε.Ν.Ω.Ν...Τ.Ρ.ΙΑ...Τ.Ρ.ΙΑ.*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. .... ΔΕΜΑΤΙΑ.....



### γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ; ...Θ.Ε.Ρ.Ι.Ζ.Ω.Κ.Ν.  
ΟΣ.ΕΠΙ.ΤΟ.ΠΛΙΣΤΟΝ...ΓΥΝΑΙΚΕΣ...ΚΑΙ  
ΜΕΛΗ.ΤΗΣ...ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ...ΚΑΙ.ΜΕ..ΑΝ.  
ΛΗΛΟΒΗΘΕΙΑΝ...ΔΕΝ.ΕΡΧΟΝΤΑ.ΑΠΟ.ΑΘΗΝΩΝ.ΤΩ.ΤΩΝ

2) Πώς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκόπην (ξεκοπῆς). Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθέσαστε με τὰς πληροφoρίας καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τόπον σας οἰκονομολογίαν)...ΟΙ.ΑΣ.ΧΟ.ΛΟΝ.ΜΕ.ΝΩ  
ΜΕ...ΤΩΝ.ΘΕΡΙΣΜΩΝ...ΗΜΕΙΒΟΝΤΟ...ΕΙΣ.ΕΙΔΟΣ.  
ΚΑΙ.ΜΕ...ΦΑΓΗΤΩΝ...ΠΑΡΑΙΔΤΕΡΑ...2½.οικίδες  
ἢ...25.δραχμῶν...ΣΗΜΕΡΩΝ...ΑΙ...ΚΥΝΗΜΕΝ...ΜΕ...  
50...60.δραχμῶν...ΜΕΡΕΥΕΙ...ΚΑΙ...ΔΡΑΧΜΩΝ

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμὸν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπῳσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; .....  
ΔΕΝ...ΕΛ.ΕΡ.ΩΝ...ΣΙ.Π.Ο.Λ.Ι...ΩΣ.ΠΡ.Ο.Φ.Υ.Λ.Ι...  
ΑΥΤΕΙ...ΔΙ.ΑΙ...ΖΗΓ...ΜΕΒΩΝ...ΕΦΡ.Ο.Κ.Υ.Ι...  
ΝΑΙ...ΤΑΥ...Π.Ο.Ν.ΕΙ.....



- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .....

Ε.Δ.Ι.Δ.Ε.Ο... Π.Ρ.Ο.Β.Ο.Υ... Α.Π.Ρ.Ο.Υ... Ζ.Α.Ν... Ι.Α.Ε.Ε.Ε.Ε.  
Τ.Α.Υ. Α.Ρ.Χ.Ι.Σ. και... Ε.Ι.Κ.Η. Δ.Ε.Υ.Ε.Ε.Ε.Ε. = Ζ.Ε.Δ.Ε.Ε.Ε.Ε.Ε. = Π.Ε.Κ.Ε.Ε.Ε.Ε.Ε.Ε.Ε.Ε.Ε.Ε.  
Α.Π.Ρ.Ο.Υ... Ι.Α.Ε.Ε.Ε.Ε.

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικά τραγούδια; Καταγράψατε αὐτά. Ἐξελ. φ. ο. υ. δ. ο. υ. 6 φ. κ. .

Παραπομπές: Με...μεταφρ...Κέρ...Ζηρω...  
δε...ελληνιστική...το...Κέρ...

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σαυρὸν ἢ ψάδι, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερώς όπου υπάρχει σχετικόν ἢ ἄλλο τι  
ἐθιμον . . . ὁ Αὐτὸς Ζεῖας . . . ἐστὶν . . . Ὁ Θεὸς οὐρανίου

α.β.γ.α.β. γ.δ.ε. α.β.γ.δ.ε. ζ.η.θ.  
 ι.κ.λ.μ.ν. ρ.σ.τ. υ.φ.χ. ψ.ω.α.β.γ.δ.  
 ε.ζ.η.θ. ι.κ.λ. μ.ν.ξ.ο. π.ρ.σ. τ.υ.φ.  
 χ.ψ.ω. α.β.γ. δ.ε.ζ. η.θ.ι. κ.λ.μ. ν.ξ.ο.

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτισμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἴτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχυύν. Ποίαν ἡμέραν; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον; ... *A. N. van der Horst* ...

της Οριμενίας... που είχε... α. γι. ζαζ  
Ακ... είχε... εδαντα... αρεβυς...  
Ευνύδα... τα πρώ... αν... ηχο... μέτ... με-  
η δια τωχ... ο... υπέρ...



Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

.Α.Π.Ο...Τ.Ο...Τ.Ε.Λ.Ο.Ι...Μ.Α.Ρ.Τ.Ι.ΟΥ...  
.Μ.Ε.Χ.ΡΙ...Τ.Ε.Λ.ΟΥ...Α.Π.Ρ.Ι.Λ.ΟΥ...  
.Α.ΚΑΙΟΒ.ΟΥ...Τ.ΟΥ...Υ.Φ.Ο.Μ.Ε.Λ.ΟΥ.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-  
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
φωτογραφίαν...Δ.Ε.Ν...Ε.Χ.Ω.Μ.Ε...Μ.Ε.Τ.Α.Χ...  
...Κ.Α.Ι.Ε.Ρ.Ε.Ι.Ε.Ι...Π.Ο.Ι.Ε.Ι.Τ.Α.Ι...Ε.Π.Τ.Ο.Ν.  
Τ.Ο.Τ.Ο.Ν...Μ.Α.Τ.Μ.Α.Ν.Ο.Ν...Δ.Ι.Ε...Ο.Τ.Ο.Κ.Ι.Μ.Η.Ν...Μ.Α.Ι...  
...Χ.Ρ.Ι.Β.Η...Χ.Κ.Α.Ι...Τ.Ο.Β.Ε.Ι.Ε.Ι...Ε.Ι.Μ.Ε.Ο...Κ.Ι.Ν.Ε.Λ.Α.Ι...Μ.Ε...Ε.Π.Ε.Π.Τ.Α.Ι...

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνθίζετο παλαιότερον ἡ διάτρεψις τῶν ζώων κατὰ τὸν  
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκου); Ἐάν  
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ  
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ...Δ.Ε.Ν...Ε.Β.Ω.Ν.Η...  
...Θ.Ι.Τ.Ε.Π.Ο...Η...Δ.Ι.Α.Ι.Ε.Ρ.Ο.Υ...Α.Υ.Ν...Ζ.Ω.Ν...Μ.Ε...Ε.Α.Ν.Α.Ι...  
...Τ.Ο.Ι.Φ.Ο.Ρ.Η...Ε.Ι.Μ.Ο.Ν...Π.Α.Ε.Λ.Α.Ι.Ο.Τ.Ε.Ρ.Α.Ν...Μ.Ε.Λ.Α...Ο.Ι.Π.Ο...  
...Τ.Ο...Τ.Ο.Γ.Ο...Δ.Ι.Ο.Ι.Δ.Α.Θ.Η.Μ.Ε...Η...Σ.Π.Ο.Ρ.Ε.Ι...Ε.Ι.Μ.Ο.Ν...  
...Μ.Π.Ι.Τ.Ε.Λ.Ι.ΟΥ...Μ.Α.Ι...Τ.Ε.Ν.Μ.Α.Λ.Λ.Η.Ι...Τ.Ω.Ρ.Α...Ε.Π.Π.Η.Ρ.Ε.Ν...Ε.Χ.Ε.Δ.Ο.Ν...Ο.Λ.Ο.Ι...  
...Ο.Ι...Κ.Α.Ι...Τ.Ο...Κ.Ο.Ι...

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-  
σαν κ.ἄ.). ...Ε.Θ.Ε.Ρ.Ι.Ζ.Ε.Ι...Μ.Α.Ι...Θ.Ε.Ρ.Ι.Ζ.Ε.Λ.Α.Ι...  
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας)...Μ.Ε...Κ.Ο.Β.Ι.Α.Ι...  
...Μ.Ε...Α.Υ.Ω.Η...Π.Ο.Ν...Κ.Ο.Β.Α.Ν...Τ.Α.Ι...Τ.Α.Ι...Φ.Υ.Λ.Η.Ι...  
.....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐκρησιμο-  
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-  
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

πληθύνει τα θεία, και μπερδεύει  
χρησιμοποιεί καθόνες για οικονομία χώρου.

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- Συγκέντρωσις... του... Σιζοφρενίου... γίνεται  
και... γινεται... εις το... Αζήνι... Μετα... του  
Φερδινάνδου... Καλαί... προτιμω... Σπανίος... μεση  
εξο. Χιρράς... Αδριανού... μεχρι... του Αζήνιου...

- 

- Ε 70. Α. γ. ω. ν. ι. . . . . γ. ι. ν. ε. τ. ε. . ο. χ. ω. ρ. ι. β. φ. ε. ο.  
του. Σ. ι. ζ. ο. ρ. ι. σ. ν. . . . . α. π. ο. . . . . τ. ο. Α. χ. υ. ρ. ο. . . . .

- Τ.Ε. Μ. ΕΠΙ. ΤΟ. ΠΛΗΡΟΥ. ΕΝ. ΜΕΡΟΣ. ΚΟΙΤΩΔΙΑΧΑ  
ΔΙΟΡΘΩ. ΚΑΙ. ΕΧΕΙ. Α.ΕΡΑΙ. ΔΙΑΙ. ΔΙΧΩΜΕΝΑ. ΠΑΝΤΩ

εξω του χωρίου. — 18 —



- 5) Τὸ ἄλωνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἂν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του, δηλ. μὲ ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

τ.ο. Α.χ.ν.ι. Α.νημ. ε. μ.ιαν. ο.ι.μα.φ.ν. και  
π.ου. Α.νημ.π.ρ.α.λ. ο.ι.δ.ο.μ.η.τ.η. και. ν.ε.τ.ε.ρ.α. ο.ι.α.λ.ο.ι  
Και.ε.ε. θ.α.ρ.α.ν. χ.ω.ρ.ι.ς. θ.ε.β.α.ι.α. ε.ι.θ.ο.ν.ι.κ.η.ς.

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἄλωνισμα καὶ πότε λήγει ; .. τ.ο. Α.χ.ν.

ν.ε.τ.ε.ρ.α. ε.ρ.χ.ε.λ.α.ν. α.π.ο. ε.ι.σ.η.λ.ι.ο.ν. και. η.μ.η.ς. και  
μ.ε.χ.ρ.ι. τ.ε.λ.ο.υ. Α.ν.η.μ.ε.ζ.ο.ν

- 7) Εἶδη ἄλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματάλωνα (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνα (μὲ δάπεδον ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχεδίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) ... Α.χ.ν.ι.α. ε.ρ.χ.ε.λ.α.ν.

.α.ν.ι. ε.π.ι. τ.ο. π.η.λ.ο.ν. π.ε.τ.ρ.α.λ.ο.ν.  
μ.ε. π.λ.α.κ.ε.ς. ε.ρ.χ.ε.λ.α.ν. ε.ρ.χ.ε.λ.α.ν. ε.ρ.χ.ε.λ.α.ν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ ἄλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γυρῶ τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων)..... τ.ο. π.ε.τ.ρ.α.λ.ο.ν. ε.ρ.χ.ε.λ.α.ν.

.τ.ο. χ.ο.ρ.τ.ε. και. ε.ρ.χ.ε.λ.α.ν. ε.ρ.χ.ε.λ.α.ν.

.ε.ρ.χ.ε.λ.α.ν. τ.ο. χ.ο.ρ.τ.ε. και. ε.ρ.χ.ε.λ.α.ν.

τ.ο. δ.α.π.ε.δ.ο. μ.ε. χ.ώ.μ.α.ι. και. η.μ.η.ς. και. κο.π.ρ.ο.ν. β.ο.ῶ.ν  
και. π.ο.λ.υ. σ.ι.τ.η.ς. α.χ.ύ.ρ.α.ι.

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἄλωνιου καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἄλωνισμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; .. ε.ρ.χ.ε.λ.α.ν.

τ.ο. Α.χ.ν.ι.α. ε.ρ.χ.ε.λ.α.ν. ε.ρ.χ.ε.λ.α.ν. ε.ρ.χ.ε.λ.α.ν.

Κ.α.ρ.α.ι. τ.ο. Α.χ.ν.ι.α. ε.ρ.χ.ε.λ.α.ν. και. ε.ρ.χ.ε.λ.α.ν.

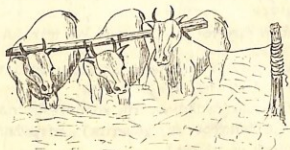
- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλωνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἄλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλω-

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰοδήποτε ἄλλον.

·Ο...Α.χ.ω.ν.ι.β.μ.ε...ε.χ.·το.ν...ζ.ο.π.ο.ν.μ.ε.μ.ε...·

·γ.ν.ε.λ.ε.ι.μ.ε...Α.χ.ο.χ.ο.ι...μ.ε.μ.ε...μ.ε.μ.ε...λ.ο.ι.ε.ι...·

γυρῶ ὅπου ὑπάρχει δένδρον· ἔρχεται· καὶ· Α.χ.ω.ν.ι.β.μ.ε...·



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχυῶν διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-  
ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχυῶν διὰ τῆς καταπατή-  
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθετός εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώ-  
νιου ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος σπηχερός,  
στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-  
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
κῶς, «νὰ ἔρχονται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

·Ο...Α.χ.ω.ν.ι.β.μ.ε...·γ.ν.ε.λ.ε.ι...μ.ε...·

·Α.χ.ο.χ.ο.ι...μ.ε.μ.ε...λ.ο.ι.ε.ι...·ε.χ.ο.χ.ο.ι...·

·δ.ε...μ.ε...β.ο.ε.ι...·Α.χ.ο.χ.ο.ι...·ε.χ.ο.χ.ο.ι...·

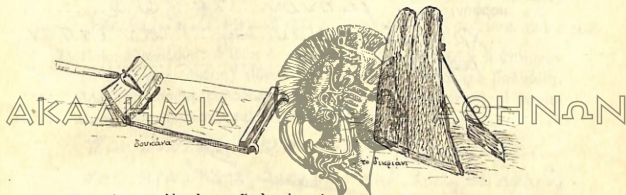
·α.ν.ω...ε.ι.κ.ο.ν.ε...·

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινί ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινί εἰς θηλειές,  
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους  
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ  
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν  
λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

..τα.ζω.α...π.ρ.φ...Α.λ.ν.ν.β.μ.στ...ζ.εν.α.χ.α.ν  
 ..τα...μ.εν...Α.λ.ο.φ.α...μ.α.α...μ.α.ν.α.ο.ι.α...μ.ε...δ.υ.χ.ι.ε.ς  
 και...μ.ε...σ.τ.υ.χ.ο...ε.τ.μ.μ.ε.ε.μ...ε.τ.α...Α.λ.ν.ν.μ...α.λ.τ.ο.α.φ.ε.δ.ι.ο.ν...  
 ο.ι.β.α.ε.λ...μ.ε...τ.α.ζ.υ.χ.ο...και...π.α.α.μ...μ.ε...τ.ο...σ.τ.υ.χ.ο.ε.μ.ε.μ

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μη-<sup>ε.α.α.λ.ν.ν.</sup>χανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνιου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλώνιζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἄλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουρκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) Ἠλώνιζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; ..ε.μ.τ.ο.ν.τ.ο.π.ο.ν.

..μ.α.μ...δ.εν...χ.ρ.η.β.η.μ.ο.π.α.ι.η.α.μ.ε...σ.α.νι-  
 ..δ.ε.μ...μ.α.α...δ.ο.ν.μ.α.ν.ι.α...μ.α.α...δ.ι.μ.ρ.ι-  
 ..α.ν.ι.α...μ.ε.σ.ν.ο...μ.ε.ε...ζ.ω.α...α.λ.ω-  
 ..ν.ί.τ.α.μ.ε...μ.α.ι...α.λ.ω.ν.ι.ζ.ω.μ.ε...μ.ε.χ.ρ)  
 ...ε.μ.μ.ε.ρ.α.....



- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ; .....

Α.Π.Ο... Τ.Μ.Σ... Α.Ν.Α.Ι.Τ.Α.Χ.Η.Σ... Τ.Ο.Υ... Η.Γ.Ι.Ω.Υ.  
 Δ.Υ.Ο... Α.Ρ.Ε.Σ... Α.Ρ.Ρ.Α.Τ.Ε.Ρ.Ο.Ν... Ν.Α.Ι... Ζ.Ε.Β.Τ.Α.Ι.Θ.Υ...  
 Ο.Σ.Ο.Π.Ο.Σ... Μ.Α.Ι... Τ.Ο.Τ.Ε... Α.Ρ.Χ.Υ.Τ.Η... Ο.Α.Ρ.Χ.Υ.Ν.Ι.Κ.Η...  
 Μ.Ο.Τ... Μ.Α.Ι... Δ.Ι.Α.Ι.Κ.Α.Τ.Ε.Τ.Ο.Υ... Τ.Ο... Β.Ρ.Ε.Ι.Δ.Υ... Π.Ρ.Ι.Ν...  
 Δ.Υ.Θ.Υ... Ο... Η.Γ.Ι.Ω.Υ... .....

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): .....

Μ.Ο.Υ.Ο.Υ... Τ.Α... Ζ.Ω.Θ...  
 Χ.Ρ.Υ.Β.Υ.Μ.Ο.Π.Α... Τ.Α... Β.Ι.Ο.Υ... Τ.Ο.Π.Ο.Υ...  
 Μ.Α.Ι... .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ... ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπους στάχυν ; .....

Μ.Ε... Τ.Ο... Δ.Ο.Υ.Μ.Ε.Α.Ι.Ν.Ι... Μ...  
 Δ.Ι.Χ.Α.Ι.Ι... Ε.Μ.Ι.Σ... Τ.Ο... Π.Ε.Κ.Ε... Δ.Ι.Κ.Ο.Υ.Λ.Ι... Μ.Ε...  
 Τ.Ρ.Ι.Α.Ι... Μ... Τ.Ε.Θ.Ε.Α.Ι.Α... Δ.Α.Ν.Τ.Ι... Ν.Α.Ι.Γ.Υ.Ρ.Ι.Ζ.Α.Ι.Κ.Ε... Τ.Ο...  
 Β.Ι.Ο.Υ... Β.Τ.Ο... Α.Λ.Ω.Ν.Ι.Σ.Μ.Ο.Υ...

- 14) Ὅτε ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

Η.Τ.Ο... Μ.Α.Ι... Ε.Ν.Α.Ι... Ε.Υ... Χ.Ρ.Υ.Β.Ε.Ι... Μ... Α.Ρ.Χ.Υ.Ν.Ι.Κ.Η...  
 Β.Ε.Ρ.Ρ.Ε.Ι... Δ.Ι.Α.Ι... Τ.Ο.Υ... Ο.Δ.Υ.Μ.Β.Ι.Ν... Μ.Α.Ι... Κ.Υ.Π.Η.Μ.Ε.Α.Ι...  
 Τ.Ι.Ν... Ζ.Ω.Α.Ν...



20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου;  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.)... *ἐν... τῶν... τῶν... π.χ....*

*...δεν... ἔχωμε... παραφάρμακον... στήν...  
φακὴν καὶ ρεβιθιάς τὰς ὁποίας τὰ  
κοπανοὶ ἐκτὶν αὐτῇ τὸν σπινθῆρα κοπανοὶ μικρὰ.*

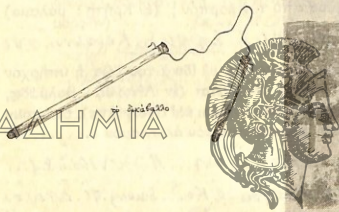


κόπανος στρογγύλος



ξύλο καμπυλωτό πρὸς τὸ κοπάνεμα  
μικροῦ σπινθῆρα δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;  
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
παραγωγῶν; ... *με.σ.ν.σ.ν... π.π.ο... τὰς...  
...με.σ.ν.σ.ν... τὰς... οὐκ.ο.φ.εν.ε.τ.α.ν... δ.εν...  
...ἐχ.ω.με... με.σ.ν.σ.ν... π.π.ο.φ.εν.ε.τ.α.ν... δ.εν...*

21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι  
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;  
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ σταχύος, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .

Ε.Α.Ν...  
 Ἐ.μ.ν.α.ν... Σ.ταί.χ.ε.α... α.λ.α.ν.ι.φ.α... Τ.α...  
 .Κ.α.π.α.ν.α.ί.α.ν.ε... φ.ε.β.α... β.ζ.α... α.λ.α.ν.ι...  
 τ.ο.ἰ.δ.ι.ο.....

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;  
 Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;.....

Δ.ε.ν... Ε.ζ.α.λ.α.χ.α.δ.ο.ῦ.ν.α... Τ.α.λ.φ.ο.υ.δ.ι.α...  
 ..Ε.λ.τ.α... Α.λ.α.ν.ι.β.ε.α.....

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.  
 Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) .

Ε.ν... Ε.ρ.ν.ε... Χ.ρ.ῆ.μ.ι...  
 Α.λ.α.ν.ι.β.ε.α.....

### β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοίμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

Ε.λ... Τ.ο.π.α.κ.μα...  
 ..λ.ε.φ.α.ε... Δ.κ.α.ν.α.μ... Δ.ικ.ρ.ι.γ.ι.α.ν...  
 .Ε.κ... Ξ.ν.λ.α.ν... κ.ο.ι... Ε.κ... β.υ.δ.ι.ρ.α.ν...



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;  
 Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου



ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-  
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην  
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....;

...Καρφώνω. με. ... ἐν. α. ... με. χ. α. με. ρ. ...  
... Χωρίς. ... ἡ. σ. ρ. α. ... π. ο. ... ε. δ. ι. με. ο. ... τ. α. ν. ο. ... τ. ο. ...  
... Θρινάκι. ... π. α. λ. α. ι. ... σ. θ. ε. κ. ... χ. ω. ρ. ι. ... ν. α. ... ρ. ν. α. ...  
... ρ. ι. γ. ω. μ. ε. ν. ... τ. α. ν. ... ε. ν. κ. α. ι. ... α. ν. α. ...

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :  
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....;

... ἡ. ε. ρ. ε. ... ρ. ι. κ. ε. ρ. ... ρ. ι. ... ρ. ι. κ. ο. ν. ἡ. ...  
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρος, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

... ρ. ι. ε. ι. ... τ. ο. ... ρ. ι. λ. χ. ... ι. κ. ε. α. λ. α. ... ρ. ι. χ. α. ε. ... ὁ. π. ο. ι. α. ρ. ...  
... α. π. ... τ. α. ... μ. ε. ρ. ι. ... τ. α. ν. ... σ. ι. κ. ο. ... ρ. ι. κ. ε. α. λ. α. ... Ἀνδρᾶς. ... γ. υ. ν. α. ι. κ. α. ρ. ... κ. α. ρ. ι.

τέκνη

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρά τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ  
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-  
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-  
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώ-  
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

... Ἀ. υ. τ. α. ι. ... π. α. ν. ... μ. ε. ι. ο. ν. ... μ. ε. ... τ. α. ν. ... Κ. α. ρ. π. ο. ... τ. α. ...  
... Σ. τ. α. χ. υ. α. ... τ. ο. ι. ... Κ. τ. α. π. α. μ. ε. ... μ. ε. ... Κ. ο. π. θ. α. ν. α. ...  
... β. τ. ο. ... Ἀ. γ. ῶ. ν. ι. ... κ. α. ... α. π. ρ. χ. ω. ρ. ι. ... ε. θ. α. ν. ... α. π. ο. ... τ. ο. ν. ...  
... Κ. α. ρ. π. ο. ... μ. ε. ι. ... ὁ. β. ε. ρ. α. ... τ. ο. ι. ... ἡ. ε. ρ. ι. ... ἡ. κ. ε. ... ε. τ. ο. ν. ... Ἀ. ἔ. ρ. α. ι.

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-  
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαρούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συνηθίζεται τοῦτο .... ΔΙΑ... ΜΙΑ... ΠΟΙΚΙΛΙΑ... ΣΙΤΑΡΙΔΩΝ...

... ΟΝΟΜΑΖΟΜΕΝΟΝ... ΜΑΥΡΑΓΑΝΗ... ΑΠΟ...  
... ΑΥΤΟ ΜΕΝΟΥΝ... ΑΣΤΑΧΙΑ... ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΕΝ...  
... ΤΡΙΒΟΥΝΤΑΙ... ΕΝΚΟΠΑ...

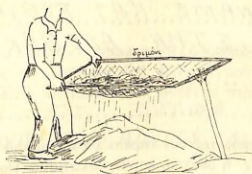
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα, πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμένοντα χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ά.) ;.....

... ΜΕ... ΕΝΑ... ΕΙΔΟΣ... ΚΟΣΚΙΝΟ... ΤΟ... ΟΠΟΙΟΝ...  
... ΛΕΓΕΤΑΙ... ΔΟΡΜΟΝΗ... ΕΧΕΙ... ΤΡΙΠΕΣ...  
... ΜΕΓΑΛΕΣ... ΠΕΡΝΑ... ΟΣΙΤΟΣ... ΚΑΙ... ΤΑ... ΑΧΥΡΑ... ΜΕΝΟΥΝ...

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων με' ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με' τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερώς τούς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρίσμου τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

ΜΕ ΤΟ ΡΙΜΟΝΗ ΚΟΣΚΙΝΟΝ ΑΡΕΟΝ

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνσεις καὶ ἀσπασμοὶ τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ; Αἶ. Ν. ΤΗΡΩΣΑΜΕ.....

ΤΑΤΟΙΟΝΣ ΣΕΡΩΝΣ ΟΚΤΕ ΤΡΟΣΚΥΚΗΜΑ  
ΟΚΤΕ ΑΣΠΑΣΜΟΣ ΡΙΝΟΤΑΝ ΟΥΤΑΙ  
ΓΙΝΕΤΑΙ ΚΑΙ ΣΗΜΕΡΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ  
ΤΟΠΟΝ ΜΑΣ

- 8) Ἀλλὰ ἐθίμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ΜΕΤΑ ΤΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ.....

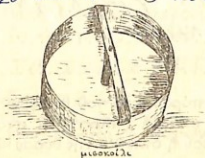
ΤΟ ΠΗΓΕΝΑΜΕ ΚΑΤ' ΕΥΘΥΑΝ ΕΣΤΟ  
ΣΠΗΤΗ ΣΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΗ

γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἁλώνι; π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησης τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἰπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν



χωρητικότητα του εις όκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-  
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

ΕΙΧΑΜΕ.....ΓΙΑ ΜΕΤΡΙΜΑ...ΔΟΧΕΙΟΝ...  
ΞΥΛΙΝΟΝ...ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΟΣ...ΔΕΚΑ.ΟΚΑΔΩΝ  
ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ ΚΟΥΒΕΛΗ ΔΥΟ ΚΟΥΒΕΛΙΑ...ΕΝΑ ΚΙΛΟ. 20  
20 οὐαίδων 3 Κουβέλια 1 γρεν Κούδο. 30 οὐαίδων.



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιατικόν,  
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,  
γ) τὸ γυφτιάτικο,  
δ) τὸ ἀλωσιόγαλινον κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρῇσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,  
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-  
γραφίας αὐτῶν) .....Τ.Α.ΠΕΣΤΕΡΑ...ΚΑΤΕΒΗΛΕ

...Τ.Ο...Τ.Ο...ΠΑΠΑΔΙΑΤΙΚΟ...Τ.Ο...ἈΓΡΟΦΥΛΑΚΙΑ...  
...ΜΕΤΡΟΝ...ΜΕΤΡΟΝ...Τ.Ο...ἈΛΩΣΙΟΓΑΛΙΝΟΝ...  
...5...Οὐαίδων...6...Εἰς...5...%

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ  
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-  
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-  
κὰς συνηθείας) ...Εἰς...ΞΥΛΙΝΑ...ΔΟΧΕΙΑ...

...ΚΑΜΟΜΕΝΑ...ΜΕ.Σ.Α.Ν.Ι.Δ.Ε.Σ...ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ...  
...ΑΜΠΑΡΗ...

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ  
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

ΚΕΥΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΎΠΑΙΘΡΟΝ ; ...Τ.Ο... ΑΧΥΡΟΝ...ΤΟ...  
...ΑΠΟΘΗΚΕΥΟΜΕΝ...ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΧΥΡΟΝΑ...

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἁλώνισμα ;...

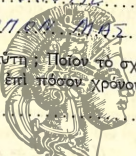
...Η ΔΙΑΔΟΧΗ ΤΟΥ ΣΠΟΡΟΥ ΓΙΝΟΝΤΑΝ ΣΤΟ  
ΑΛΩΝΙΣΜΑ ΠΡΙΝ ΤΟ ΑΛΩΝΙΣΜΑ

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,  
τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

...ΟΧΙ... ΔΕΝ ΕΧΟΜΕ ΤΕΤΙΟ ΕΘΙΜΟ.  
...ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΟΛΕΡΙΑΣ

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.  
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαίθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
γέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

...ΔΕΝ ΕΧΟΜΕ ΤΕΤΙΑ  
...ΕΘΙΜΑΤΑ

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

...ΠΟΡΘΕΜΑ... ΠΑΝΘΙΟΤΕΡΑ...  
...ΑΝΑΒΑΜΕ ΤΟ ΠΑΓΧΟΙ... ΕΞΩΘΕΝ ΤΗΣ...

...ΣΚΗΛΗΘΕΙΣ... ὅταν... ΕΡΕΦΕ ΟΡΑΠΗΘΕ (Χριστὴν  
Ανέστη)

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

ἤφεραν. φανός...τον. καίναμε. κ.έ. ἡ καὶ το καίρου

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ;...

την... ἡ νοιπον. παιδιὰ... τῶρα. ὅμως...  
καίναμε. ἡ φανός... αὐτὴ το. ἡ φανός...

2) Ποῖος ἢ ποιοὶ συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.  
Τὰ κλέπτουν ; Ἄν ναι, ἀπὸ ποῖον μέρος ;.....

τὰ. σὺν. ἐ. π. ἐ. γ. α. ν... τὰ. π. α. ι. β. ι. α. τὸν...

Σ. χ. ρ. λ. γ. ι. σ. ν... ἰ. ο. ο. μ. ἡ φαν... ἡ φανός. ἡ φανός... ἀπὸ  
τὴν. ἡ φανός...

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

ἐν... ἡ φανός... σ. α. ρ. ὄν... σ. α. ν... π. α. ρ. α. ι. α. δ. ε.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, εὐχαί, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα :.....

... δ. ε. ν... ἡ φανός... τ. ι. π. ο. γ. ι. α. ν...  
... ἡ φανός... ἐ. π. ι. τ. ι. α. ν... ἡ φανός...  
... τὸν... κ. α. ρ. ι. ο. ν... ἡ φανός... ἡ φανός...  
... τὸν... σ. α. ρ. ὄν... ἡ φανός...

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

... δ. ε. ν... ἡ φανός... ἡ φανός... ἡ φανός...  
... σ. α. ρ. ὄν... π. α. ρ. α. ι. α. δ. ε...

- 3) Τί καίονται εις τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

.....Ο.Χ.Ι.....

.....

.....

.....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ 'Ιούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

.....Ο.Χ.Ι.....

.....

.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

...Δ.Ε.Ν...Δ.Ι.Α.Ι...Ζ.Υ.Ρ.Ο.Ι...Ε.Θ.Ι.Ε...Κ.Α.Ν.Ε.Ν.Ε...  
 "Ε.Θ.Ι.Ε.Ν...Ε.Κ.Ε.Ι...Ε.Π.Ε...Τ.Ο.Ρ.Ζ.Α.Κ.Α...  
 Τ.Ο.Υ...Π.Α.Σ.Χ.Α...Π.Α.Ν.Η.Γ.Υ.Ρ.Η...Ε.Θ.Ι.Ε...Ε.Ν.Ε.Χ.Ε.Τ.Ε...  
 ...Ε.Π.Ι...Τ.Ρ.Ε.Ι.Σ...Ε.Π.Ε.Ρ.Θ.Ε...Κ.Υ.Ρ.Ι.Θ.Ι.Κ.Η...  
 Τ.Ο.Υ...Π.Α.Σ.Χ.Α...Ε.Σ.Ι.Ε.Ρ.Ε...Ε.Θ.Ι...Τ.Ρ.Ι.Τ.Η...Ζ.Υ...  
 Διασκευασθέντες ὡς ὅσον πανηγυρὶ  
 χοροῦ ὄργανα κ.λπ. παλαιότεροι  
 ἀντί για ὄργανα χορεύαμε μόνο  
 τραγουδῶντες με τὸ στόμα

.....

.....

Διασκευασθέντες ὡς ὅσον πανηγυρὶ  
 χοροῦ ὄργανα κ.λπ. παλαιότεροι  
 ἀντί για ὄργανα χορεύαμε μόνο  
 τραγουδῶντες με τὸ στόμα



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ